

## Assessment Schedule – 2021

### Chinese: Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Chinese text(s) on familiar matters (91111)

#### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating <b>understanding</b></i> involves making meaning of relevant information, ideas, and/or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an <b>understanding of the general meaning (gist)</b> of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>clear understanding</b></i> involves selecting relevant information, ideas, and/or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a <b>clear understanding of the content</b> of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>thorough understanding</b></i> involves expanding on relevant information, ideas, and/or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a <b>comprehensive understanding of the content and underlying meaning</b> of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

#### Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows <b>very little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Shows <b>little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates <b>some understanding</b> and <b>communicates some of the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>understanding</b> and <b>communicates the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates some of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates most of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates some of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>justify</b> conclusions.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates most of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>fully justify</b> conclusions.

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 7	8 – 13	14 – 20	21 – 24

## Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of how Sophie's experience has changed Eric's perception of traditional Chinese and Western medicine.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sophie was sick last month.</li> <li>• She went to see a Chinese doctor with her mother.</li> <li>• She had some Chinese medicine.</li> <li>• Eric's parents are Chinese, but they don't see Chinese doctors.</li> <li>• Sophie thinks the Chinese doctor might help her more than Western medicine.</li> <li>• Chinese medicine takes longer.</li> <li>• Western medicine is faster and can heal with a prescription within three days.</li> <li>• A Chinese doctor wants to make you healthier.</li> <li>• A Chinese doctor might ask you to go to sleep earlier, exercise more, dress warmly, drink chicken soup, and drink less cold water.</li> <li>• Eric said he understood.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sophie was sick last month, so her mother took her to see a Chinese doctor, who gave her some Chinese medication.</li> <li>• Eric was surprised that Sophie, being a New Zealander, went to a Chinese doctor. He and his family are all Chinese and they don't see Chinese doctors.</li> <li>• Sophie's mother wanted to take her to a Chinese doctor because Sophie has often been sick this year and has been to Western doctors many times. She thinks it might be better to see a Chinese doctor for a change of treatment.</li> <li>• Eric and his parents think that Chinese medicine takes too long to take effect.</li> <li>• Sophie agrees with Eric's point of view, and adds that her mother says Chinese and Western medicine take different approaches.</li> <li>• Western doctors find the cause of illness and prescribe medicine that will help you recover really quickly – like three days.</li> <li>• Chinese doctors will also prescribe you medicine, but you might need to take it longer – up to two months.</li> <li>• Chinese doctors want to improve your overall health, so that you don't get sick as easily. They will also give you advice on your lifestyle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eric and his family believe Chinese medicine takes too long and is not as effective as Western medicine. They probably have lots of experience, being Chinese people themselves.</li> <li>• Sophie agrees with Eric about the differences between Western and Chinese medicine, and that Chinese medicine does take longer to help you recover, but she also talks about the different focus of the two practices.</li> <li>• Sophie has been to see Western doctors many times this year due to getting sick often. Her mother believes that instead of short-term recovery every time Sophie gets sick, it might be more worthwhile to take her to a Chinese doctor. This will take longer, but will probably help improve Sophie's overall health so she does not get sick as easily.</li> <li>• Eric understood at the end that while it is true Western medicine is fast, Chinese medicine might have more long-term benefits to Sophie in her situation.</li> </ul>

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of the suggestions made by Dawei's career adviser, and why these are important.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dawei wants to teach Chinese at a Chinese school.</li> <li>• Dawei wants to help Chinese children learn about their language and culture.</li> <li>• Dawei should write about his Chinese teaching experience.</li> <li>• Dawei should write about how long he has taught Chinese.</li> <li>• Dawei should not write about how he stays up to play computer games.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lot of Chinese people are born in New Zealand, and even though their parents speak Chinese, they only respond in English, and they cannot write Chinese characters. Dawei wants to help them learn Chinese language and culture, and he should write this in his CV.</li> <li>• Dawei should also write about how he has taught Chinese to Year 9 students before.</li> <li>• Instead of talking about how he stays up playing computer games, he should write about how playing computer games can help him connect with children, otherwise people might feel he lacks commitment to work, due to spending too much time gaming.</li> <li>• If Dawei wants to look for a different job, he can write some different things that will help with that job. For example, if he wants to teach PE, he should write about how he has participated in lots of sport events.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dawei should write about his passion that Chinese children should not forget their language and culture. It will sound more convincing, as he is speaking from the heart. It also shows he is someone who appreciates the importance of connecting with one's ethnic culture and language.</li> <li>• Dawei should include his Chinese teaching history to show that he has experience and will do well teaching Chinese to children. This is because it is relevant information and shows he already has skills in the area.</li> <li>• Dawei should turn his gaming into a potential strength when he teaches little children by explaining it will help him build good relationships with children and teach them more effectively. It also shows he is good with technology and knows how to relate to his future students.</li> <li>• Dawei should write information in his CV relevant to the job for which he wants to apply.</li> </ul>

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of what Emily and Zhang Ming had decided to do at the weekend and how they reached this plan.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The weather on Saturday will be rainy, with a high of 16 and a low of 5.</li> <li>• Sunday will be fine but colder, with a high of 13 and a low of 6.</li> <li>• Shops are not open this week.</li> <li>• They can only go to the beach or park.</li> <li>• Zhang Ming wants to fly a kite.</li> <li>• Emily wants to go to the supermarket, but Zhang Ming is not that interested.</li> <li>• Emily suggests they prepare some food, and then go to the beach on Sunday.</li> <li>• They can picnic at the beach and Zhang Ming can teach her how to fly a kite.</li> <li>• Zhang Ming said that plan is great.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emily and Zhang Ming want to go out this weekend, but the weather forecast is not perfect on either day. Saturday will be warmer but raining until the evening. Sunday will have good weather but be cold.</li> <li>• Because shops are not open this week, they can only go to outdoor places such as the beach or park.</li> <li>• Zhang Ming wants to fly a kite, and tried to persuade Emily by telling her his personal experience when he used to fly a kite at the park with his parents when he was little in China. Wellington has lots of beaches and the wind is strong, so they can fly a kite at the beach.</li> <li>• Emily is concerned that the weather on Saturday and Sunday is not suitable for flying a kite. She proposes going to the supermarket – the only indoor place that is open. Then they won't have to worry about weather.</li> <li>• Zhang Ming questions what is interesting about the supermarket.</li> <li>• Emily suggests buying some groceries from the supermarket to prepare a picnic to take to the beach on Sunday. They can go together and Zhang Ming can teach her how to fly a kite.</li> <li>• Zhang Ming thinks this plan is great and agrees.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Although both Emily and Zhang Ming wanted to go out this weekend, most of the options for activities were outdoors, and the weather forecast for the weekend wasn't great for that.</li> <li>• Zhang Ming wanted to do something outdoors, but Emily was worried about the rain forecast for Saturday and the cold temperature on Sunday.</li> <li>• Emily proposed going to the supermarket, but Zhang Ming couldn't understand what was interesting about that.</li> <li>• Emily realised the supermarket would be quite boring for Zhang Ming, so she made a compromise that would allow both of them to do what they want to do.</li> <li>• By going to the supermarket on Saturday while it's raining, Emily can make a trip to the beach on Sunday even better by having a picnic prepared.</li> <li>• By compromising, both will get to go out on both days of the weekend, doing something they want to do. By going to the supermarket with Emily, Zhang Ming will probably get to pick the things he would like to eat for picnic on Sunday, while also getting to fly a kite and spending time with Emily also teaching her how to fly a kite.</li> </ul>